



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 November 2008

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа I (Закупки)
Пятнадцатая сессия
Нью-Йорк, 2-6 февраля 2009 года

Возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг – пересмотренный текст Типового закона

Записка Секретариата

Добавление

В настоящей записке изложены преамбула и статьи 1-15 главы I (Общие положения) пересмотренного текста Типового закона. Статьи 16-22 главы I включены в документ A/CN.9/WG.1/WP.66/Add.2.

Замечания Секретариата включены в сопроводительные сноски или изложены в квадратных скобках жирным шрифтом.



ТИПОВОЙ ЗАКОН ЮНСИТРАЛ О ЗАКУПКАХ [ТОВАРОВ (РАБОТ) И УСЛУГ]¹

Преамбула

УЧИТЫВАЯ, что [правительство] [парламент] ... считает желательным регламентировать закупки в целях:

- a) обеспечения максимальной экономичности и эффективности закупок;
 - b) расширения и стимулирования участия в закупках поставщиков и подрядчиков, особенно, где это возможно, участия поставщиков и подрядчиков, независимо от государственной принадлежности, содействуя тем самым международной торговле;
 - c) развития конкуренции между поставщиками и подрядчиками в отношении поставки объектов закупок;
 - d) обеспечения справедливого и беспристрастного отношения ко всем поставщикам и подрядчикам;
 - e) содействия объективности и беспристрастности процесса закупок и общественному доверию к нему; и
 - f) обеспечения открытости процедур закупок,
- оно принимает в связи с этим настоящий Закон.

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ²

Статья 1. Сфера применения³

[проект нового текста для рассмотрения]

Настоящий Закон применяется ко всем закупкам, осуществляемым закупающими организациями, за исключением [(государство, принимающее настоящий Закон, может указать в нем подлежащие исключению виды закупок)].

¹ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить общее различие между товарами (работами) и услугами, которое проводится в тексте Типового закона 1994 года, с учетом проектов предложений по его рассмотрению, касающихся глав II-IV Типового закона. Эти предложения затрагивают процедуры закупок, исходя из важности, уровня качества и наличия не поддающихся количественной оценке элементов закупок, и предусматривают, что термины "товары (работы) и услуги" сохранят скорее только характер описаний, а не существенных элементов Типового закона. Если Рабочая группа сочтет, что установленное в тексте Типового закона 1994 года различие больше не требуется, то в Руководстве по принятию можно рассмотреть конкретные особенности некоторых видов закупок, таких как закупки проектных и строительных работ и закупки не поддающихся количественной оценке, специализированных и лицензированных услуг. Далее для удобства в настоящей записке будет использоваться термин "объект закупок".

² В отношении вопросов, подлежащих рассмотрению в связи с настоящей главой, см. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 54-64.

³ В отношении вопросов, подлежащих рассмотрению в связи с настоящей статьей, см. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 54-55.

[прежний текст]

- "1) Настоящий Закон применяется ко всем закупкам, осуществляемым закупающими организациями, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 2 настоящей статьи.
- 2) С учетом положений пункта 3 настоящей статьи настоящий Закон не применяется к:
- а) закупкам, связанным с национальной обороной или национальной безопасностью;
 - б) ... (государство, принимающее настоящий Закон, может указать в нем подлежащие исключению дополнительные виды закупок); или
 - с) виду закупок, который исключается в подзаконных актах о закупках.
- 3) Настоящий Закон применяется к видам закупок, упомянутым в пункте 2 настоящей статьи, когда и поскольку закупающая организация ясно заявляет об этом поставщикам или подрядчикам при первом их приглашении к участию в процедурах закупок".

Статья 2. Определения⁴

Для целей настоящего Закона:

- а) "закупки" означают приобретение любыми способами [объектов закупок] [товаров (работ) или услуг];
- б) "закупающая организация" означает:
 - i) *Вариант I*
любой правительственный департамент, учреждение, орган или другую организацию или любое их подразделение, которое в данном государстве занимается закупками, за исключением ...; (и)
 - Вариант II*
любой департамент, учреждение, орган или другую организацию ("правительства" или любой другой термин, применяемый для обозначения национального правительства государства, принимающего настоящий Закон) или любое их подразделение, которое занимается закупками, за исключением ...; (и)
 - ii) (государство, принимающее настоящий Закон, может включить в данный подпункт и, при необходимости, в последующие подпункты другие организации или предприятия или их соответствующие категории, которые должны быть включены в определение "закупающая организация");

⁴ На основе статьи 2 Типового закона 1994 года. В отношении вопросов, подлежащих рассмотрению в связи с настоящей статьей, см. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 66. Рабочая группа, возможно, также пожелает в порядке дополнения статьи 2 Типового закона включить в Руководство по принятию глоссарий основных терминов, носящих скорее описательный, а не предписывающий или нормативный характер.

с) "поставщик или подрядчик" означает в зависимости от контекста любую потенциальную сторону или сторону процедур закупок⁵ с закупающей организацией;

d) "договор о закупках" означает договор между закупающей организацией и поставщиком или подрядчиком, заключаемый в результате процедур закупок;

[проект нового подпункта (е) для рассмотрения]⁶

е) "обеспечение представления" означает предоставляемое поставщиками или подрядчиками закупающей организации по ее требованию обеспечение исполнения любого обязательства, упомянутого в статье [14 (1) (f)], включая такие способы обеспечения, как банковские гарантии, поручительства, резервные аккредитивы, чеки, по которым первичное обязательство несет какой-либо банк, депозиты в наличных средствах, простые и переводные векселя. Во избежание сомнений, данный термин исключает любое обеспечение исполнения договора;

[прежний подпункт (h) подлежит исключению]

"h) "обеспечение тендерной заявки" означает предоставляемое закупающей организации обеспечение исполнения любого обязательства, упомянутого в статье 32 (1) (f), включая такие способы обеспечения, как банковские гарантии, поручительства, резервные аккредитивы, чеки, по которым первичное обязательство несет какой-либо банк, депозиты в наличных средствах, простые и переводные векселя;"

[прежний подпункт (i) подлежит сохранению, но под обозначением (f)]

f) "валюта" включает расчетную денежную единицу;

[проекты новых определений для рассмотрения]⁷

g) "представление (представления)" означает тендерную заявку (тендерные заявки), предложение (предложения), оферту (оферты), котировку (котировки) и заявку (заявки), указанные в совокупном или общем смысле;

h) "привлечение" означает просьбу к поставщику или подрядчику направить представления;

i) "выигравшее представление" означает представление, признанное закупающей организацией выигравшим согласно критериям оценки, установленным в тендерной документации в соответствии со статьями [12] настоящего Закона;

⁵ Ссылка на "договор о закупках" была заменена ссылкой на "процедуры закупок" в соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее четырнадцатой сессии (A/CN.9/664, пункт 24).

⁶ На основе пункта (h) статьи 2 Типового закона 1994 года, который был изменен с учетом статьи 14 ниже. См. также A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 57 (с).

⁷ См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 62. С учетом этих предложенных новых определений в пересмотренный текст Типового закона были внесены соответствующие изменения там, где это было необходимо.

j) "тендерная документация" означает всю документацию, касающуюся привлечения представлений⁸;

k) "описание (описания) [объекта закупок]" означает описание, представляемое в соответствии со статьей [11] настоящего Закона⁹;

l) "объект закупок" означает закупаемые товары (работы) или услуги:

(i) "товары" означают предметы любого вида и описания, в том числе сырье, изделия, оборудование и предметы в твердом, жидком или газообразном состоянии, а также электрическую энергию, а также услуги, сопутствующие поставкам товаров, если стоимость таких сопутствующих услуг не превышает стоимости самих товаров; (государство, принимающее настоящий Закон, может включить дополнительные категории товаров);

ii) "работы" означают любую работу, связанную со строительством, реконструкцией, сносом, ремонтом или обновлением здания, сооружения или объекта, в том числе подготовку строительной площадки, выемку грунта, возведение, сооружение, монтаж оборудования или материалов, отделку и отделочные работы, а также сопутствующие строительные услуги, такие, как бурение, геодезические работы, спутниковая съемка, сейсмические исследования и аналогичные услуги, предоставляемые в соответствии с договором о закупках, если стоимость этих услуг не превышает стоимости самого строительства;

iii) "услуги" означают любой предмет закупок помимо товаров (работ); (государство, принимающее настоящий Закон, может указать определенные предметы закупок, которые должны рассматриваться как услуги)¹⁰.]

Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [и межправительственные соглашения в рамках (данного государства)]¹¹

Если настоящий Закон вступает в коллизию с обязательством данного государства, предусмотренным или обусловленным любым

a) договором или каким-либо другим соглашением, стороной которого оно является наряду с еще одним или несколькими государствами,

⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли данный термин означать процедуры торгов и следует ли в этой связи использовать более широкую формулировку, например "тендерная или эквивалентная документация".

⁹ Данный пункт основывается на положениях статей 16 и 27 (d) Типового закона 1994 года.

¹⁰ Если Рабочая группа сочтет, что проводимое в тексте Типового закона 1994 года различие между товарами (работами) и услугами больше не требуется, подпункты (i)-(iii) могут быть исключены из него с соответствующим разъяснением в Руководстве по принятию. Приведенные в данных подпунктах определения товаров (работ) и услуг взяты из определений (c)-(e) статьи 2 Типового закона 1994 года. Если Рабочая группа пожелает сохранить определения этих терминов, то с учетом проекта статьи 11 (основанного на статье 16 текста Типового закона 1994 года) ниже, возможно, придется заменить слово "описание" и изменить определение работ, с тем чтобы оно включало конкретное упоминание о сопутствующих проектных или других услугах.

¹¹ В этой статье воспроизводится статья 3 Типового закона 1994 года.

b) соглашением, которое данное государство заключило с международным межправительственным финансовым учреждением, или

c) соглашением между федеральным правительством [название федеративного государства] и любым подразделением или подразделениями [название федеративного государства], или между двумя или несколькими такими подразделениями,

преимущественную силу имеют положения такого договора или соглашения; однако во всех других случаях закупки регулируются настоящим Законом.

Статья 4. Подзаконные акты о закупках¹²

1) ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает орган или учреждение, уполномоченное принимать подзаконные акты о закупках) уполномочено принимать подзаконные акты о закупках для достижения целей и выполнения положений настоящего Закона.

2) Подзаконные акты о закупках включают кодекс поведения должностных лиц, занимающихся закупками [, в котором рассматриваются, в частности, вопросы предотвращения коллизий интересов при публичных закупках]¹³.

Статья 5. Опубликование правовых документов¹⁴

1) За исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, общественности незамедлительно предоставляется и систематически обеспечивается доступ к тексту настоящего Закона, подзаконным актам о закупках и другим правовым документам общего применения, связанным с закупками в рамках настоящего Закона, а также ко всем поправкам к ним.

2) Судебные решения и административные постановления, имеющие силу прецедента и связанные с закупками в рамках настоящего Закона, предоставляются общественности и при необходимости обновляются.

¹² На основе статьи 4 Типового закона 1994 года.

¹³ Пункт 2 является новым и представлен на рассмотрение Рабочей группы в первый раз. Он был включен в соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее четырнадцатой сессии (A/CN.9/664, пункты 17 и 116). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли упомянуть в тексте Типового закона в квадратных скобках о необходимости предотвращения коллизий интересов, с тем чтобы привести его в соответствие с требованиями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, или же будет достаточно упомянуть об этом в Руководстве по принятию. На ее пятнадцатой сессии Рабочей группе будет также представлен документ зала заседаний, в котором будут изложены общие положения таких кодексов поведения, которые Рабочая группа, возможно, пожелает включить в Руководство для оказания принимающим Закон государствам помощи в разработке соответствующих подзаконных актов. Важная особенность включения кодекса поведения в подзаконные акты заключается в том, что он подлежит обязательному опубликованию в соответствии со статьей 5 (1).

¹⁴ Статья 5 была в предварительном порядке одобрена Рабочей группой на ее двенадцатой сессии (A/CN.9/640, пункты 30-34), за исключением ее пункта 3, который выделен в качестве самостоятельной статьи 6, следующей непосредственно за данной статьей.

Статья 6. Информация о будущих возможностях в области закупок¹⁵

Закупающие организации могут время от времени публиковать информацию о возможностях в области закупок. Такое опубликование информации не представляет собой привлечения предложений и не обязывает закупающую организацию привлекать предложения в связи с указанными возможностями в области закупок.

[проект новой статьи для рассмотрения]

Статья 7. Правила, касающиеся методов закупок и видов привлечения предложений¹⁶

- 1) Если в настоящем Законе не предусмотрено иное, закупающая организация проводит закупки с помощью процедур торгов¹⁷.
- 2) Закупающая организация может использовать какой-либо иной метод закупок, помимо процедур торгов, только в соответствии с пунктами 3-6 настоящей статьи и выбирает самый конкурентный метод [и способ]¹⁸, надлежащий при обстоятельствах, связанных с данными закупками¹⁹.
- 3) Если практически возможно дать подробное описание объекта закупок и установить критерии оценки в поддающихся количественному измерению или денежному выражениях, но если использование процедур торгов не носило бы надлежащего характера [по соображениям экономической эффективности], закупающая организация может использовать метод закупок, указанный в главе III настоящего Закона, при том, что условия использования этого метода выполнены²⁰.
- 4) Если практически невозможно, чтобы закупающая организация сформулировала подробное описание объекта закупок и/или установила критерии оценки в поддающихся количественному измерению или денежному выражениях, и если любые другие условия использования данного метода выполнены, закупающая организация может использовать метод закупок, указанный в главе IV настоящего закона²¹.

¹⁵ Статья 6 основывается на проекте статьи 5 (3), который был в предварительном порядке одобрен Рабочей группой на ее двенадцатой сессии (A/CN.9/640, пункт 34).

¹⁶ Данная статья является новой и представлена на рассмотрение Рабочей группы в первый раз. Она основывается на ряде статей Типового закона 1994 года, как это указано в отношении каждого соответствующего положения.

¹⁷ На основе положений статьи 18 (1) Типового закона 1994 года. В Руководстве по принятию можно разъяснить последствия применения этого положения, включая тот факт, что при рассмотрении вопроса о целесообразности или нецелесообразности проведения процедур торгов закупающая организация должна сначала разработать спецификации и критерии оценки.

¹⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности включения в Типовой закон ссылки на различные имеющиеся в рамках методов закупок средства, например электронные реверсивные аукционы и рамочные соглашения, которые следует использовать в данном контексте.

¹⁹ Новый текст. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 35, 37, 41 и 43.

²⁰ На основе статьи 18 Типового закона 1994 года со ссылкой на главу Типового закона, в которой рассматриваются более простые закупки.

²¹ На основе статей 18 и 19 (1)(a) Типового закона 1994 года.

5) Закупающая организация может использовать электронные реверсивные аукционы в качестве самостоятельного метода закупок или в сочетании с другими методами закупок, если это целесообразно, в соответствии с положениями главы V настоящего Закона, при том, что условия использования электронных реверсивных аукционов выполнены²².

6) (При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупаящая организация может проводить закупки из одного источника при следующих исключительных обстоятельствах²³:

а) товары (работы) или услуги имеются в наличии только у какого-либо конкретного поставщика или подрядчика или какой-либо поставщик или подрядчик обладает исключительными правами в отношении данных товаров (работ) или услуг и не существует никакой разумной альтернативы или замены и по этой причине использование метода конкурентных закупок не представится возможным²⁴;

[проект нового подпункта (b) для рассмотрения]²⁵

б) существует срочная необходимость в объекте закупок и проведение процедур торгов или использование любого другого метода закупок²⁶ было бы поэтому практически нецелесообразным с учетом требуемого времени при условии, что обстоятельства, обусловившие срочность, возникли вследствие какого-либо чрезвычайного события или их нельзя было предвидеть или они не являлись результатом медлительности со стороны закупаящей организации.

[прежние подпункты (b) и (c) подлежат исключению]²⁷

"б) существует срочная потребность в товарах (работах) или услугах и проведение процедур торгов или использование любого другого метода закупок было бы поэтому практически нецелесообразным при условии, что обстоятельства, обусловившие срочность, нельзя было предвидеть или они не являлись результатом медлительности со стороны закупаящей организации;

²² На основе проекта статьи 22 бис с изменениями, внесенными на двенадцатой сессии Рабочей группы (A/CN.9/640, пункты 56-57, и A/CN.9/WG.I/WP.59, пункт 3). См. статью 42 пересмотренного Типового закона.

²³ Этот пункт основывается на статье 22 Типового закона 1994 года.

²⁴ На основе статьи 22 (1)(а) Типового закона 1994 года. В отношении вопроса о том, следует ли требовать обусловливания исключительных прав см. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункт 44.

²⁵ См. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункты 42-43.

²⁶ Эта формулировка будет подразумевать, что использование конкурентных переговоров согласно статье 41 пересмотренного Типового закона также исключается по соображениям срочности и данный аспект можно было бы подчеркнуть в Руководстве по принятию. Если речь идет только об одном поставщике или подрядчике, то закупка из одного источника является возможной согласно подпункту (а) независимо от срочности закупки. В Руководстве по принятию можно было бы также подчеркнуть, что необходимо, чтобы в объекте закупок также указывалось количество, необходимое в срочном порядке, а не просто объект закупок, с тем чтобы избежать открытых закупок, оправдываемых на основе первоначальной срочной необходимости.

²⁷ В этих подпунктах воспроизводится статья 22 (1) (b) и (c) Типового закона 1994 года.

с) вследствие чрезвычайного события возникает срочная потребность в данных товарах (работах) или услугах, что делает практически нецелесообразным использование других методов закупок с учетом того времени, которое необходимо для использования таких методов;"

[прежние подпункты (d) и (e) подлежат сохранению, но под обозначениями (с) и (d)]

с) закупающая организация, закупив товары, оборудование, технологию или услуги у какого-либо поставщика или подрядчика, определяет, что у того же поставщика или подрядчика должны быть произведены дополнительные закупки по соображениям стандартизации или ввиду необходимости обеспечения совместимости с имеющимися товарами, оборудованием, технологией или услугами, учитывая эффективность первоначальных закупок с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации, ограниченный объем предлагаемых закупок по сравнению с первоначальными закупками, разумность цены и непригодность товаров или услуг, альтернативных рассматриваемым²⁸;

d) закупающая организация желает заключить договор с данным поставщиком или подрядчиком в целях проведения научных исследований, экспериментов, изысканий или разработок, за исключением случаев, когда данный договор предусматривает производство товаров в количествах, достаточных для обеспечения их коммерческой рентабельности или возмещения расходов на исследования и разработки, и при условии, что использование любого метода закупок, указанного в главе IV настоящего Закона, не является возможным [или надлежащим]²⁹; или

[прежний подпункт (f) подлежит исключению]³⁰

"f) закупающая организация применяет настоящий Закон в соответствии со статьей 1(3) к закупкам, связанным с национальной обороной или национальной безопасностью, и определяет, что закупки из одного источника являются наиболее приемлемым методом закупок"³¹.

²⁸ В этом подпункте воспроизводится статья 22 (1) (d) Типового закона 1994 года.

²⁹ На основе статьи 22 (1) (e) Типового закона 1994 года. Последняя часть текста этого подпункта начиная со слов "и при условии, что" была добавлена. Причины этого указаны в документе A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 41.

³⁰ В этом подпункте воспроизводится статья 22 (1) (f) Типового закона 1994 года.

³¹ Альтернативный новый текст, который предусматривал бы более ограниченное включение закупок, связанных с обороной, и аналогичных закупок и который был предложен с учетом вопросов, поставленных в документе A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 41, и предложенной расширенной сферы применения статьи 1 (см. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 54-55, и статья 1 выше) и в котором могло бы говориться следующее: "В случае закупок, связанных с национальной обороной или национальной безопасностью, когда закупающая организация определяет, что [использование любого другого метода закупок согласно настоящему Закону не является возможным [или надлежащим]] [закупки из одного источника являются наиболее приемлемым методом закупок]". Вторая формулировка в квадратных скобках основывается на статье 22 (1) (f) Типового закона 1994 года.

[проект нового подпункта (е) для рассмотрения]

е) при условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган) и после публичного уведомления и обеспечения надлежащих возможностей для представления замечаний закупающая организация может проводить закупки из одного источника, если закупки у конкретного поставщика или подрядчика необходимы [в случаях возникновения серьезного экономического чрезвычайного положения, с тем чтобы предотвратить причинение серьезного экономического или социального ущерба]³² [для содействия осуществлению политики, указанной в статье [12 (3) (е)], при условии, что никакие закупки у другого поставщика или подрядчика не могут способствовать осуществлению этой политики]³³.

[проекты новых пунктов 7-9 для рассмотрения]

7) а) закупающая организация, используя иной метод закупок, чем торги, в соответствии с пунктами 3-6 настоящей статьи [использует открытое привлечение/начинает закупки путем привлечения представлений [или, где это применимо, заявки на предквалификационный отбор] посредством опубликования приглашения, отвечающего требованиям статьи [25] в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором должно быть опубликовано уведомление),]³⁴, если:

- i) условия для использования [прямого привлечения], указанные в статьях [35, 37, 40 и 41] наличествуют; или
- ii) [прямое привлечение] является единственным путем обеспечения конфиденциальности или необходимо в национальных интересах;

при условии, что при использовании [прямого привлечения] закупающая организация привлекает предложения от достаточного числа поставщиков или подрядчиков для обеспечения эффективной конкуренции³⁵.

³² Первый текст, взятый в квадратные скобки, является новым. Он основывается на содержащемся в Руководстве комментариев к статье 22 Типового закона 1994 года. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 45-47.

³³ Второй текст, взятый в квадратные скобки, основывается на статье 22 (2) Типового закона 1994 года. Рабочая группа, возможно, пожелает учесть различные положения Типового закона, которые касаются целей социально-экономической политики, не связанных с закупками, и степень, в которой эти положения должны сохранять свои нынешние формулировки в качестве отдельного аспекта изменений к Типовому закону.

³⁴ Рабочая группа, возможно, пожелает включить термин "открытое привлечение", с тем чтобы сослаться на закупки, начинаемые путем размещения рекламы, как указывается в статьях 24 и 37 Типового закона 1994 года, поскольку этот короткий термин может использоваться в текстах статей, затрагивающих различные методы закупок в Типовом законе. В Типовом законе 1994 года этот термин не использовался, однако термин "прямое привлечение" использовался в статье 37 (3). Рабочая группа, возможно, пожелает сохранить термин "прямое привлечение" в качестве альтернативы открытому привлечению. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли включить определения этих терминов в статью 2 Типового закона. Скорее для удобства пользования, чем для повторения пространственных определений, в остальной части текста настоящей записки будут использоваться термины "открытое" и "прямое" привлечение.

³⁵ На основе положений статьи 37 (3) Типового закона 1994 года.

б) если [прямое привлечение] используется для обеспечения конфиденциальности и если закупающая организация определяет, что процедуры, установленные в статьях [6, 15 (10) – в том, что касается раскрытия информации, 20, 22 (2), 24 или *касающиеся раскрытия информации положения в главе VII, "Обжалование", должны быть добавлены*] настоящего Закона, не должны применяться, закупающая организация включает в отчет о закупках, требуемый согласно статье [22] настоящего Закона, заявление об основаниях и обстоятельствах, которыми она руководствовалась для обоснования своего решения;

с) открытое привлечение включает международное опубликование приглашения к направлению представлений [как указывается в статье 24 (2)]³⁶, за исключением:

i) когда процедуры закупок ограничиваются только внутренними поставщиками или подрядчиками согласно статье [9 (1)], или

ii) закупающая организация определяет, что с учетом невысокой стоимости объекта закупок только внутренние поставщики или подрядчики, по всей вероятности, заинтересованы в направлении представлений, и в таком случае она включает в отчет о закупках, требуемый согласно статье [22] настоящего Закона заявление об основаниях и обстоятельствах, которыми она руководствовалась для обоснования своего решения³⁷.

8) Закупающая организация может заключить рамочное соглашение в соответствии с положениями главы VI настоящего Закона³⁸.

9) Закупающая организация включает в отчет, требуемый согласно статье [22], заявление об основаниях и обстоятельствах, которыми она руководствовалась для обоснования использования любого иного метода закупок, чем торги, или использования [прямого привлечения], как указано в пунктах 2-7 настоящей статьи³⁹.

Статья 8. Сообщения в процессе закупок⁴⁰

1) Любой документ, уведомление, решение и другая информация, подготавливаемые в ходе закупок и передаваемые таким образом, как это требуется настоящим Законом, в том числе в связи с процедурами обжалования согласно главе [VII] или в ходе совещания, либо являющиеся частью отчета о процедурах закупок согласно статье [22], представляются в такой форме, которая обеспечивает

³⁶ Рабочая группа, возможно, пожелает включить в статью 2 определение термина "международное опубликование", с тем чтобы упростить этот пункт и статью 24 (2).

³⁷ На основе повторяющихся положений, содержащихся в статьях 17 (a) и (b), 23 (a) и (b) и 37 (2) Типового закона 1994 года.

³⁸ Новый текст.

³⁹ На основе статьи 18 (4) Типового закона 1994 года.

⁴⁰ Эта статья основывается на статье 5 бис, одобренной в предварительном порядке Рабочей группой на ее двенадцатой сессии (A/CN.9/640, пункты 17-25). Последующие изменения были внесены в пункт 2 этой статьи (перекрестные ссылки на другие соответствующие положения Типового закона) с учетом изменений к Типовому закону.

запись содержания представленной информации и является доступной для последующего использования.

2) Передача информации между поставщиками или подрядчиками и закупающей организацией, о которой идет речь в статьях [14(1)(d)⁴¹, 15(6) и (10)⁴², 19(4)⁴³, 31(2)(a)⁴⁴, 33(1)⁴⁵, ...⁴⁶ и в случае прямого привлечения в соответствии со статьей 7(2)(b)⁴⁷], может осуществляться при помощи средств связи, которые не обеспечивают записи содержания этой информации, при условии, что сразу же после этого получателю сообщения дается подтверждение сообщения в форме, обеспечивающей запись содержания данной информации и являющейся доступной для последующего использования.

3) Закупающая организация при первом приглашении поставщиков или подрядчиков к участию в процедурах закупок указывает:

- a) любые требования в отношении формы;
- b) средства, с помощью которых информация будет передаваться закупающей организацией или от ее имени поставщику или подрядчику либо общественности, или поставщиком или подрядчиком закупающей организации или иной организации, действующей от ее имени;
- c) средства, с помощью которых будут удовлетворяться все предусмотренные в настоящем Законе требования относительно письменной формы информации или подписи; и
- d) средства, с помощью которых будет проводиться любое совещание поставщиков или подрядчиков.

4) Средства, о которых идет речь в предыдущем пункте, должны быть вполне пригодными для использования совместно со средствами, обычно используемыми поставщиками или подрядчиками в соответствующем контексте. Средства, с помощью которых будет проводиться любое совещание поставщиков или подрядчиков, должны, кроме того, обеспечивать поставщикам или подрядчикам возможность полноценного участия в совещании в режиме реального времени.

5) Должны быть приняты надлежащие меры, обеспечивающие подлинность, достоверность и конфиденциальность соответствующей информации.

⁴¹ Соответствует прежней ссылке на статью 32(1)(d).

⁴² Соответствует прежней ссылке на статью 7(4) и (6).

⁴³ Соответствует прежней ссылке на статью 36(1), и Рабочая группа, возможно, пожелает изменить или исключить ее в зависимости от завершения подготовки Рабочей группой изменений к предложенной статье об акцепте и вступлении в силу договора о закупках и установлении периода ожидания. Вопрос заключается в том, может ли договор о закупках вступить в силу на основании, например, телефонного звонка, за которым должно последовать письменное подтверждение. См. также статью 19(9) ниже (основывающуюся на статье 36(4) Типового закона 1994 года), касающуюся значения отправления уведомления.

⁴⁴ Соответствует прежней ссылке на эту же статью.

⁴⁵ Соответствует прежней ссылке на статью 34(1).

⁴⁶ Отсутствующая ссылка касается прежней статьи 44(b)-(f) (Процедура отбора путем проведения поочередных переговоров). Она будет обновлена с учетом изменений к главе IV.

⁴⁷ Соответствует прежней ссылке на статьи 37(3) и 47(1) Типового закона 1994 года.

Статья 9. Участие поставщиков или подрядчиков⁴⁸

- 1) Поставщики или подрядчики допускаются к участию в процедурах закупок, независимо от государственной принадлежности, за исключением тех случаев, когда на основаниях, указанных в подзаконных актах о закупках или в других правовых нормах, закупающая организация решает ограничить участие в процедурах закупок на основании государственной принадлежности.
- 2) Закупающая организация, которая ограничивает участие на основании государственной принадлежности в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, включает в отчет о процедурах закупок заявление об основаниях и обстоятельствах, которыми она руководствовалась.
- 3) Закупающая организация при первом приглашении поставщиков или подрядчиков к участию в процедурах закупок заявляет им, что они могут участвовать в процедурах закупок независимо от государственной принадлежности, причем такое заявление не может быть впоследствии изменено. Однако, если она принимает решение ограничить участие в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, она делает им заявление об этом.

Статья 10. Квалификационные данные поставщиков и подрядчиков⁴⁹

- 1) Настоящая статья применяется для оценки закупающей организацией квалификационных данных поставщиков или подрядчиков на любом этапе процедур закупок;
- 2) Поставщики или подрядчики должны удовлетворять следующим критериям, которые закупающая организация сочтет надлежащими при конкретных процедурах закупок⁵⁰:
 - i) они обладают необходимыми профессиональными и техническими квалификационными данными, профессиональной и технической компетентностью, финансовыми ресурсами, оборудованием и другими материальными возможностями, управленческой компетентностью, надежностью, опытом и репутацией, а также людскими ресурсами для исполнения договора о закупках;
 - ii) они правомочны заключать договор о закупках;
 - iii) они не являются неплатежеспособными, их имущество не находится под судебным контролем, не являются банкротами и не ликвидируются, их

⁴⁸ В этой статье воспроизводится статья 8 Типового закона 1994 года.

⁴⁹ На основе статьи 6 Типового закона 1994 года с последующими изменениями, внесенными с учетом изменений к Типовому закону, и с поправками, как обозначено.

⁵⁰ Эта формулировка призвана предоставить закупающей организации возможность оценить квалификационные данные или всех поставщиков или подрядчиков или только тех поставщиков или подрядчиков, которые выиграли торги. В Руководстве по принятию можно было бы также разъяснить, что элементы подпункта (i) должны быть учтены до представления тендерных заявок или других ofert во избежание ненадлежащего давления для признания выигравшей оферты поставщика, который может и не отвечать установленным требованиям, особенно при закупках предметов, которые не имеются в наличии. Рабочая группа ранее указала, что используемая в Типовом законе терминология, которая не всегда является идентичной в других системах, должна быть разъяснена в Руководстве по принятию.

делами не распоряжается какой-либо суд или назначенное судом лицо, их коммерческая деятельность не приостановлена и они не являются объектом производства в связи с упомянутым выше;

iv) они выполнили свои обязательства по уплате налогов и взносов по социальному обеспечению в данном государстве;

v) они сами или их управляющие или служащие не были осуждены за какое-либо уголовное преступление, связанное с их профессиональной деятельностью или предоставлением ложных заявлений или неверных квалификационных данных с целью заключения договора о закупках в течение ... лет (государство, принимающее настоящий Закон, указывает конкретный срок), предшествующих началу процедур закупок, или не были иным образом дисквалифицированы на основании административных мер по приостановлению или запрещению деятельности.

2) С учетом права поставщиком или подрядчиком на охрану своей интеллектуальной собственности или коммерческой тайны закупающая организация может потребовать от поставщиков или подрядчиков, участвующих в процедурах закупок, представить такие соответствующие документальные доказательства или иную информацию, которые она может счесть полезными для удостоверения в том, что данные поставщики или подрядчики обладают квалификационными данными в соответствии с критериями, упомянутыми в пункте 1(b).

3) Любое требование, установленное в соответствии с настоящей статьей, излагается в предквалификационной документации, если таковая существует, и в тендерной документации, и применяется в равной степени ко всем поставщикам или подрядчикам. Закупающая организация не устанавливает никаких других критериев, требований или процедур в отношении квалификационных данных поставщиков или подрядчиков, помимо предусмотренных в настоящей статье.

4) Закупающая организация оценивает квалификационные данные поставщиков или подрядчиков в соответствии с квалификационными критериями и процедурами, изложенными в предквалификационной документации, если таковая существует, и в тендерной документации.

5) С учетом статей [9(1) и 12(4)] закупающая организация не устанавливает в отношении квалификационных данных поставщиков или подрядчиков никаких критериев, требований или процедур, которые представляют собой дискриминацию в отношении поставщиков или подрядчиков или между ними или в отношении их категорий на основании государственной принадлежности или которые не являются объективно оправданными.

[проект нового пункта 6 для рассмотрения]⁵¹

6) Невзирая на пункт 5 настоящей статьи, закупающая организация может потребовать легализации документальных доказательств, представленных

⁵¹ На основе статьи 10 Типового закона 1994 года, которая была изменена с учетом предварительного согласия, достигнутого на шестой сессии Рабочей группы. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 71-72. Были также включены предложения экспертов-консультантов.

поставщиком или подрядчиком, направившим выигравшее представление, в подтверждение своих квалификационных данных в ходе процедур закупок. При этом закупающая организация не устанавливает каких-либо требований в отношении легализации документальных доказательств, помимо тех, которые предусматриваются законодательством данного государства, относящимся к легализации документов такого рода.

7) а) закупающая организация дисквалифицирует поставщика или подрядчика, если она в любое время обнаружит, что информация, представленная в отношении квалификационных данных данного поставщика или подрядчика, является недостоверной;

б) закупающая организация может дисквалифицировать поставщика или подрядчика, если она в любое время обнаруживает, что информация, представленная в отношении квалификационных данных этого поставщика или подрядчика, является по существу неточной или по существу неполной;

с) помимо случая, в котором применяется подпункт (а) настоящего пункта, закупающая организация не может дисквалифицировать поставщика или подрядчика на том основании, что информация, представленная в отношении квалификационных данных этого поставщика или подрядчика, является неточной или неполной в несущественной степени. Поставщик или подрядчик может быть дисквалифицирован, если он не устраняет незамедлительно такие недостатки по просьбе закупающей организации.

Статья 11. Правила, касающиеся описания объекта закупок и положений и условий договора о закупках или рамочного соглашения⁵²

1) Закупающая организация излагает в тендерной документации описание объекта закупок, которое она будет использовать при оценке того, отвечает ли требованиям представление. Никакое описание объекта закупок, которое порождает препятствие участию поставщиков или подрядчиков в процедурах закупок, включая любое препятствие, основывающееся на государственной принадлежности, не включается и не используется в предквалификационной документации, если таковая имеется, или в тендерной документации.

2) Описание объекта закупок может включать спецификации, планы, чертежи, эскизы, требования в отношении испытаний и методов испытаний, упаковки, маркировки или этикетирования или сертификации соответствия, а также условных обозначений и терминологии.

3) В возможной степени любое описание объекта закупок носит объективный, функциональный и общий характер и в нем излагаются соответствующие

⁵² На основе статьи 16 с последующими изменениями, внесенными с учетом предложенных новых определений для добавления в статью 2 выше. В Руководстве по принятию будет разъяснено важное значение этой статьи, поскольку в ней указывается, каким будет представление, отвечающее требованиям, и в Руководстве может быть также высказано предположение о том, в какой тендерной документации следует указать справочный источник в отношении используемых технических терминов (например, Европейский словарь общих терминов, касающихся закупок). Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, должен ли данный последний элемент стать обязательным требованием в отношении тендерной документации.

технические и качественные характеристики или эксплуатационные характеристики данного объекта закупок. Не должно быть никакого требования или ссылки на конкретный товарный знак, наименование, патент, эскиз, модель, конкретное место происхождения или производителя, если только нет ясного, достаточно точного или четкого средства описания характеристик объекта закупок и при условии включения таких слов, как "или эквивалент"⁵³.

4) а) стандартные показатели, требования, условные обозначения и терминология, касающиеся технических и качественных характеристик объекта закупок, используются, где это возможно, при составлении любого описания объекта закупок, которое должно включаться в предквалификационную документацию, если таковая имеется, или в тендерную документацию;

б) должным образом учитывается использование, где это возможно, стандартных торговых условий при составлении положений и условий договора о закупках и договора, который должен быть заключен в результате процедур закупок, и при составлении других соответствующих положений предквалификационной документации, если таковая имеется, или тендерной документации.

Статья 12. Правила, касающиеся критериев оценки⁵⁴

1) Закупающая организация устанавливает в тендерной документации критерии, которые будут использоватьсякупающей организацией при оценке представлений и определении выигравшего представления. Если любые критерии, помимо цены, должны использоваться при оценке представлений и определении выигравшего представления,купающая организация устанавливает в тендерной документации относительное значение, которое следует придавать каждому критерию оценки, и порядок, в котором эти критерии должны применяться при оценке⁵⁵.

2) Критерии оценки:

- а) относятся к объекту закупок;
- б) включают цену объекта закупок.

3) Критерии оценки и определение относительно значения являются, в практически возможной степени:

- а) объективными; и

⁵³ В данный пункт были включены предложения экспертов-консультантов.

⁵⁴ Новая статья. Эта статья основывается на статьях 27 (е), 34 (4), 38 (m), 39 и 48 (3) Типового закона 1994 года. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 26, 27 и 57 (b).

⁵⁵ В Руководстве по принятию будет разъяснено, что цель этого положения заключается в том, чтобы предоставить поставщику или подрядчику возможность оценить, каким образом их представления будут сопоставляться друг с другом и на основе критериев оценки. Хотя не существуют положения, устанавливающие уровень подкритериев, которые должны быть раскрыты, в Руководстве по принятию будет разъяснено, что значение ссылки на "порядок, в котором [они должны] применяться" заключается в том, что любые подфакторы или критерии, которые будут применяться, должны быть раскрыты, равно как и любая математическая формула, которая будет использоваться.

b) определены в количественном отношении или выражены в денежной форме.

3) Критерии оценки могут касаться следующих элементов при условии, что они относятся к объекту закупок:

a) преференциальная поправка, применяемая согласно пункту [(4)] настоящей статьи, включая любые вспомогательные или смежные расходы;

b) расходы на использование, эксплуатацию и ремонт товаров или на проведение работ, сроки поставки товаров, завершения работ или предоставления услуг, функциональные характеристики товаров (работ), условия платежа и применения гарантий в отношении объекта закупок;

c) [если закупки осуществляются в соответствии с главой IV⁵⁶, эффективность представления, направленного поставщиком или подрядчиком, с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации и, в соответствующих случаях⁵⁷, квалификация, опыт, репутация, надежность и профессиональная и управленческая компетентность поставщика или подрядчика и персонала, который будет участвовать в предоставлении услуг]⁵⁸;

d) воздействие, которое акцепт представления окажет на состояние платежного баланса и резервы иностранной валюты [данного государства], соглашения о встречной торговле, предложенные поставщиками или подрядчиками, степень учета местных условий, включая производство, трудовые ресурсы и материалы, в товарах (работах) или услугах, предлагаемых поставщиками или подрядчиками, потенциал в области экономического развития, предлагаемый представлениями, включая внутренние инвестиции или другую предпринимательскую деятельность, содействие занятости, резервирование определенной продукции для внутренних поставщиков, передачу технологии и развитие управленческих научных и эксплуатационных навыков [... (государство, принимающее настоящий Закон, может расширить данный подпункт путем включения дополнительных критериев)]⁵⁹; и

e) соображения, касающиеся национальной обороны и безопасности.

4) Если это разрешено подзаконными актами о закупках (и при условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) при оценке и сопоставлении представлений закупающая

⁵⁶ Эта формулировка предполагает, что Рабочая группа исключает статью 42 Типового закона 1994 года из пересмотренного текста Типового закона. Если Рабочая группа желает включить эквивалентное статье 42 положение в отношении закупок, при которых квалификация и знания отдельных лиц представляют собой критерии оценки в главу III, то ссылки в этом проекте положения будут обновлены.

⁵⁷ Выражение "в соответствующих случаях" было включено, с тем чтобы провести различие между этими критериями, которые могут быть критериями квалификации, а не критериями оценки. В Руководстве по принятию будет разъяснено различие между критериями квалификации, критериями соответствия требованиям и критериями оценки и при этом отмечено, что один и тот же критерий не может использоваться в более чем одном определении квалификации, соответствия требованиям и оценки.

⁵⁸ Это положение следует рассматривать в совокупности с главой IV и документами по ПИФЧИ. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 16-25 и 67-70.

⁵⁹ Рабочая группа отложила рассмотрение данного подпункта. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункты 29-30.

организация может предоставить преференциальную поправку в интересах представлений в отношении работ для проведения внутренними подрядчиками, в интересах представлений в отношении товаров отечественного производства или в интересах внутренних поставщиков услуг. Преференциальная поправка исчисляется в соответствии с подзаконными актами о закупках и отражается в отчете о процедурах закупок⁶⁰.

5) Критерии оценки и их относительное значение, раскрытые в соответствии с настоящей статьей, применяются при определении выигравшего представления в том порядке, в каком они были таким образом раскрыты⁶¹.

Статья 13. Правила, касающиеся языка тендерной документации⁶²

Предквалификационная документация и тендерная документация составляются на ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает свой официальный язык или языки) (и на одном из языков, обычно используемых в международной торговле, за исключением внутренних закупок согласно статье [7 (2) (с)] настоящего Закона).

Статья 14. Обеспечение⁶³

1) Когда закупающая организация требует от поставщиков или подрядчиков, направляющих представления, предоставить обеспечение представления:

а) это требование относится ко всем таким поставщикам или подрядчикам;

б) тендерная документация может предусматривать, что эмитент обеспечения представления и подтверждающая сторона, при наличии таковой, обеспечения представления, а также форма и условия обеспечения представления должны быть приемлемыми для закупающей организации;

с) невзирая на положения подпункта (б) настоящего пункта, обеспечения представления не отклоняется закупающей организацией на основании того, что такое обеспечение не было предоставлено эмитентом в данном государстве, если это обеспечение и такой эмитент в остальном соответствуют требованиям, изложенным в тендерной или эквивалентной документации (за исключением случаев, когда акцент закупающей организацией такого обеспечения нарушает какой-либо закон данного государства);

⁶⁰ Рабочая группа отложила рассмотрение данного подпункта. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 29.

⁶¹ В Руководстве по принятию будет разъяснено, что речь будет идти о тендерной заявке с самой низкой ценой, тендерной заявке с самой низкой оценкой или о предложении, которое наилучшим образом удовлетворяет потребностям закупающей организации, и т.д. в зависимости от случая. Рабочая группа также решила рассмотреть эту терминологию в качестве части пересмотра ею Типового закона.

⁶² Эта статья основывается на положениях статьи 17 Типового закона 1994 года, которые были изменены с учетом статьи 7 (2) (с) выше.

⁶³ В этой статье воспроизводятся положения статьи 32 Типового закона 1994 года с последующими изменениями, внесенными с учетом предложенных изменений к статье 2 выше.

d) до направления представления поставщик или подрядчик может направить закупающей организации запрос о подтверждении, если это требуется, приемлемости предлагаемого эмитента обеспечения представления или предлагаемой подтверждающей стороны, и закупающая организация незамедлительно отвечает на такой запрос;

e) подтверждение приемлемости предлагаемого эмитента или любой предлагаемой подтверждающей стороны не лишает закупающую организацию права отклонить обеспечение представления на том основании, что этот эмитент или подтверждающая сторона, в зависимости от случая, стали неплатежеспособными или по каким-либо иным причинам некредитоспособными;

f) закупающая организация указывает в тендерной документации любые требования в отношении эмитента, а также характера, формы, суммы и других основных положений и условий требуемого обеспечения представления; любое требование, прямо или косвенно касающееся поведения поставщика или подрядчика, направляющего представление, не относится к чему-либо иному, помимо нижеизложенного:

i) отзыв или изменение представления по истечении окончательного срока направления представлений или до истечения окончательного срока, если это предусмотрено в тендерной документации;

ii) неподписание договора о закупках, если от закупающей организации требуется такое подписание;

iii) непредоставление требуемого обеспечения исполнения договора после того, как представление было акцептовано, или невыполнение любого другого указанного в тендерной документации условия до подписания договора о закупках.

2) Закупающая организация не требует выплаты суммы обеспечения представления и незамедлительно возвращает или обеспечивает возвращение документа об обеспечении представления после одного из следующих событий в зависимости от того, какое из них происходит раньше:

a) истечение срока действия обеспечения представления;

b) вступление в силу договора о закупках и предоставление обеспечения в отношении исполнения этого договора, если такое обеспечение требуется в тендерной документации;

c) прекращение процедур торгов без вступления в силу договора о закупках;

d) отзыв представления до истечения окончательного срока направления представлений, если в тендерной документации не предусмотрено, что такой отзыв не допускается.

Статья 15. Предквалификационные процедуры⁶⁴

1) Закупающая организация может проводить [и в случаях, указанных в статьях ..., проводит]⁶⁵ предквалификационные процедуры для выявления, до привлечения представлений⁶⁶, поставщиков и подрядчиков, которые соответствуют квалификационным требованиям. Положения статьи [10] применяются к предквалификационным процедурам.

2) Если покупающая организация проводит предквалификационные процедуры, она обеспечивает опубликование приглашения к предквалификационному отбору в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором будет опубликовано приглашение к предквалификационному отбору). Приглашение к предквалификационному отбору также публикуется на языке, который обычно используется в международной торговле, в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем торговом издании или техническом или профессиональном журнале, имеющем широкое международное распространение, за исключением случаев внутренних закупок согласно статье [7(2)(с)] настоящего Закона⁶⁷.

3) Приглашение к предквалификационному отбору содержит, как минимум, следующую информацию⁶⁸:

- а) наименование и адрес покупающей организации⁶⁹;
- б) краткое изложение основных требуемых положений и условий договора о закупках, который должен быть заключен в результате процедур закупок, в том числе характер и количество, и место доставки поставляемых товаров, характер и место работ, подлежащих проведению, или характер услуг и место, в котором они должны быть предоставлены, а также желаемый или

⁶⁴ На основе статей 7, 23, 24, 25 (2) и 37 (1), (2) и (4) Типового закона 1994 года. См. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункты 22, 38 и 57 (d)-59 в том, что касается вопросов, подлежащих рассмотрению в связи с этой статьей. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли включить какое-либо требование в отношении определенного уровня финансирования в приглашение к предквалификационному отбору или в предквалификационную документацию. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли оценивать любые квалификационные критерии на определенном этапе процедур (например, критерии, установленные в проекте статьи 10 (2) (i) выше).

⁶⁵ Подлежит рассмотрению совместно со статьей 35 (ограниченные торги) и главой IV, и это положение должно соответствовать документации по ПИФЧИ. См. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункты 22 (a), 38 и 59.

⁶⁶ Выражение "до привлечения представлений" заменило предыдущую формулировку "до представления тендерных заявок, предложений или оферт", с тем чтобы провести более четкое различие со статьей 10 (1), касающейся квалификационных требований. См. A/CN.9/WG.I/WP.66, пункт 58.

⁶⁷ Пункт 2 является новым и основывается на статьях 23, 24 и 37 (1) и (2) Типового закона 1994 года.

⁶⁸ Пункт 3 является новым и основывается на статьях 7 (3), 23, 25 (2), которые в свою очередь содержат большое число ссылок на статью 25 (1) и статью 37 (1) Типового закона 1994 года.

⁶⁹ См. статью 25 (2), которую следует рассматривать совместно со статьей 25 (1) (a) и статьей 37 (1) Типового закона 1994 года.

требуемый срок поставки товаров или завершения работ, или график предоставления услуг⁷⁰;

с) критерии и процедуры, подлежащие использованию при определении квалификационных данных поставщиков или подрядчиков в соответствии со статьями [10(1)(b)]⁷¹;

d) не подлежащее последующему изменению заявление о том, что поставщики или подрядчики могут участвовать в процедурах закупок независимо от государственной принадлежности, или заявление о том, что круг участников ограничен по признаку государственной принадлежности в соответствии со статьями [9 (1)], в зависимости от случая⁷²;

e) способы получения предквалификационной документации и место, где она может быть получена⁷³;

f) плата, при наличии таковой, взимаемая закупающей организацией за предквалификационную документацию и после предквалификационного отбора – за тендерную документацию⁷⁴;

g) за исключением случаев внутреннего привлечения представлений согласно статье [7 (2) (c)] настоящего Закона, валюта и условия платежа за предквалификационную документацию и после предквалификационного отбора – за тендерную документацию⁷⁵;

h) за исключением случаев внутреннего привлечения представлений согласно статье [7 (2) (c)] настоящего Закона, язык или языки, на которых имеется предквалификационная документация и на которых после предквалификационного отбора будет иметься тендерная документация⁷⁶;

i) порядок и место представления заявок на предквалификационный отбор и сроки такого представления, выраженные в качестве конкретной даты и времени и дающие поставщикам или подрядчикам достаточное время для подготовки и направления их заявок с учетом разумных потребностей закупающей организации⁷⁷.

4) Закупающая организация предоставляет комплект предквалификационной документации каждому поставщику или подрядчику, который запрашивает их в соответствии с приглашением к предквалификационному отбору и который вносит плату за эту документацию в случае взимания таковой. Плата, которую

⁷⁰ См. статью 7 (3) (a) (ii) и статью 25 (2), которые должны рассматриваться совместно со статьями 25 (1) (b) и (c) и статьями 37 (1) Типового закона 1994 года.

⁷¹ См. статью 25 (2), которая должна рассматриваться совместно со статьями 25(1)(d) Типового закона 1994 года.

⁷² См. статью 25 (2), которая должна рассматриваться совместно со статьями 25 (1) (e) Типового закона 1994 года.

⁷³ См. статью 25 (2) (a) и статью 37 (1) Типового закона 1994 года.

⁷⁴ См. статью 25 (2) (b), статью 25 (2) следует рассматривать совместно со статьями 25 (1) (g) и статьями 37 (1) Типового закона 1994 года.

⁷⁵ См. статью 23 в том, что касается этого исключения, статью 25 (2) (c) и статью 25 (2), которые должны рассматриваться совместно со статьями 25 (1) (h) Типового закона 1994 года.

⁷⁶ См. статью 23 в том, что касается этого исключения, статью 25 (2) (d) и статью 25 (2), которые должны рассматриваться совместно со статьями 25 (1) (i) Типового закона 1994 года.

⁷⁷ См. статью 7 (3) (a) (iv) и статью 25 (2) (e) Типового закона 1994 года.

закупающая организация может взимать за предквалификационную документацию, включает только расходы на ее доставку поставщикам или подрядчикам⁷⁸.

5) Предквалификационная документация включает, как минимум, следующую информацию⁷⁹:

a) инструкции по подготовке и представлению заявок на предквалификационный отбор⁸⁰;

b) любые документальные доказательства или иную информацию, которые должны быть представлены поставщиками или подрядчиками в подтверждение своих квалификационных данных⁸¹;

c) имя, должность и адрес одного или нескольких должностных лиц или служащих покупающей организации, которые уполномочены непосредственно поддерживать связь с поставщиками или подрядчиками и получать от них сообщения в связи с процедурами закупок без вмешательства посредника⁸²;

d) ссылки на настоящий Закон, подзаконные акты о закупках и другие законы и нормы, имеющие непосредственное отношение к процедурам закупок⁸³;

e) место и окончательный срок направления представлений, если об этом уже известно⁸⁴;

[f) намеревается ли покупающая организация привлечь представления только от ограниченного числа прошедших предквалификационный отбор поставщиков или подрядчиков после завершения предквалификационных процедур в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи и, если это так, то какое число и каков порядок проведения отбора;]⁸⁵

g) любые другие требования, которые могут быть установлены покупающей организацией в соответствии с настоящим Законом и подзаконными

⁷⁸ См. статью 7 (2) и статью 37 (4) Типового закона 1994 года.

⁷⁹ См. статью 7 (3) Типового закона 1994 года.

⁸⁰ См. статью 7 (3) (a) (i) Типового закона 1994 года.

⁸¹ См. статью 7 (3) (a) (iii) Типового закона 1994 года.

⁸² См. статью 7 (3) (b) (ii), которую следует рассматривать совместно со статьей 38 (p) Типового закона 1994 года.

⁸³ См. статью 7 (3) (b) (ii), которую следует рассматривать совместно со статьей 38 (s) Типового закона 1994 года.

⁸⁴ См. статью 25 (2), которую следует рассматривать совместно со статьей 25 (1) (j) Типового закона 1994 года.

⁸⁵ Новый текст, основывающийся на типовом положении 6(4)(c) Типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников. Его следует рассматривать совместно с пунктом 9 и последующими изменениями в пунктах 10-12 настоящей статьи. Все эти положения в совокупности должны в свою очередь рассматриваться совместно с главой IV и документами по ПИФЧИ. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 22(b). Один из аспектов этого вопроса, который Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, касается степени, в которой такого рода процесс может регулироваться, с тем чтобы он осуществлялся беспристрастным и объективным образом.

актами о закупках, касающиеся подготовки и представления заявок на предквалификационный отбор и предквалификационных процедур⁸⁶.

6) Закупающая организация отвечает на любой запрос поставщика или подрядчика относительно разъяснений в связи с предквалификационной документацией, полученный закупающей организацией в разумные сроки до истечения окончательного срока представления заявок на предквалификационный отбор. Ответ закупающей организации направляется в разумные сроки, с тем чтобы поставщик или подрядчик мог своевременно представить свою заявку на предквалификационный отбор. Ответ на любой запрос, который, как это можно разумно предполагать, представляет интерес для других поставщиков или подрядчиков, сообщается, без указания, от кого поступил запрос, всем поставщикам или подрядчикам, которым закупающая организация предоставила предквалификационную документацию⁸⁷.

7) Закупающая организация принимает решение в отношении квалификационных данных каждого поставщика или подрядчика, представившего заявку на предквалификационный отбор. При принятии такого решения закупающая организация использует только те критерии, которые установлены в предквалификационной документации⁸⁸.

8) Право на дальнейшее участие в процедурах закупок имеют только поставщики или подрядчики, прошедшие предквалификационный отбор⁸⁹.

[9] Невзирая на пункт [8] настоящей статьи [в ходе процедур закупок согласно главе IV настоящего Закона,]⁹⁰ закупающая организация может, при условии, что она сделала с этой целью соответствующее заявление в предквалификационной документации, сохранить за собой право привлечь, после завершения предквалификационных процедур, представления только от ограниченного числа поставщиков или подрядчиков, которые наилучшим образом удовлетворяют критериям предквалификационного отбора. С этой целью закупающая организация выставляет оценки поставщикам или подрядчикам, удовлетворяющим критериям предквалификационного отбора, на основе критериев, примененных для оценки их квалификационных данных, и составляет список поставщиков или подрядчиков, которые по завершении предквалификационных процедур будут приглашены направить представления. При составлении этого списка закупающая организация применяет только ту систему оценок, которая была указана в предквалификационной документации.]⁹¹

⁸⁶ См. статью 7 (3) (a) (v) Типового закона 1994 года.

⁸⁷ См. статью 7 (4) Типового закона 1994 года. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли в большей степени регулировать эти критерии, как и процесс оценки тендерных заявок.

⁸⁸ См. статью 7 (5) Типового закона 1994 года.

⁸⁹ См. статью 7 (6), последнее предложение текста, Типового закона 1994 года.

⁹⁰ Рабочая группа, возможно, пожелает учесть, что такой вариант должен также существовать в отношении других методов закупок. Если это так, то слова, взятые в квадратные скобки, будут исключены.

⁹¹ Новый текст, основывающийся на типовом положении 9 (2) Типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников. Его следует рассматривать совместно с главой IV и документами по ПИФЧИ. См. A/CN.9/WG.1/WP.66, пункт 22 (b). Последующие изменения в пунктах 5 (f)

10) Закупающая организация незамедлительно уведомляет каждого поставщика или подрядчика, направившего заявку на предквалификационный отбор, о том, прошел ли он предквалификационный отбор [или предварительный отбор в соответствии с пунктом [(9)] настоящей статьи], и предоставляет любому представителю широкой общественности по запросу список всех поставщиков или подрядчиков, которые прошли предквалификационный отбор [или предварительный отбор]⁹².

11) Закупающая организация по запросу сообщает поставщикам или подрядчикам, которые не прошли предквалификационный отбор [или предварительный отбор в соответствии с пунктом [(9)] настоящей статьи], соответствующие основания для этого, однако закупаящая организация не обязана приводить доказательства или мотивировать свои выводы в отношении наличия таких оснований⁹³.

12) Закупающая организация может потребовать от поставщика или подрядчика, прошедшего предквалификационный отбор [или предварительный отбор в соответствии с пунктом [(9)] настоящей статьи], подтвердить вновь свои квалификационные данные в соответствии с теми же критериями, которые использовались при его предквалификационном отборе. Закупающая организация дисквалифицирует любого поставщика или подрядчика, который не подтверждает вновь свои квалификационные данные по получении соответствующего запроса. Закупающая организация незамедлительно уведомляет каждого поставщика или подрядчика, которому был направлен запрос подтвердить вновь его квалификационные данные, о результатах такого подтверждения⁹⁴.

и 10-12 настоящей статьи взяты в квадратные скобки. Как отмечалось в сноске 85 выше, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об обеспечении объективности и беспристрастности в этом процессе, особенно с учетом положений об обжаловании, которые в их нынешних формулировках будут применяться к решениям закупаящей организации в этом отношении.

⁹² См. статью 7 (6) Типового закона 1994 года без последнего предложения текста, которое было включено в пункт 8 данного проекта пункта.

⁹³ См. статью 7 (7) Типового закона 1994 года.

⁹⁴ См. статью 7 (8) Типового закона 1994 года.